

3 contraire, *en parl. du vent*; *d'où, en gén.* désagréable, malveillant, *avec le dat. ou avec πρός* ou περί et l'acc.: χαλεπὸν ὁ βίος, XÉN. la vie (à Athènes) est chose difficile; οὐδὲν χαλεπὸν, Luc. aucune difficulté, *c. à d.* cela se laisse facilement faire *ou* dire; *subst.* τὸ χαλεπὸν, manière d'être difficile, fâcheuse; τὰ χαλεπὰ, difficultés, maux, dangers, soucis; *avec le gén.*: τὸ χ. τοῦ πνεύματος, XÉN. la violence du vent; τὰ χαλεπώτατα, le plus difficile, *p. suite*, le plus important || *Cr.* χαλεπώτερος, *sup.* χαλεπώτατος.

χαλεπότης, ητος (ή) désagrément, incommodité, difficulté || **1** *en parl. de lieux*: χωρίων, Thc. difficulté de terrain || **2** caractère difficile, humeur chagrine, malveillance *ou* hostilité [χαλεπός].

χαλέπτω (*ao. pass.* ἐχάλεφθην) **1** chagriner, tourmenter, *acc.* || **2** faire du mal à, nuire à, vexer, maltraiter, *acc.* [χαλεπός].

χαλεπῶς, adv. **1** péniblement, difficilement || **2** *p. suite*, avec peine, à peine, *d'où* guère || **3** péniblement, d'une façon importune, à charge: χαλεπῶς ἐγένετό μοι, Att. cela me devint pénible; χαλεπῶς ἔχειν, être difficile, malveillant, méchant, mécontent; *ou* être malade; χ. ἔχειν τινί, XÉN. être en colère contre qqn; χ. ἔχειν πρός τι, ISOCR. *ou* τινί, être fâché de qqe ch. || *Cr.* χαλεπώτερον.

Χαλαστραῖος, v. Χαλαστραῖος.

χαλιν-αγωγέω-ω, conduire avec le frein [χαλινός, ἔγω].

χαλινο-ποιητική, ης (ή) (*s. e.* τέχνη) l'art de fabriquer des freins, des mors [χαλινός, ποιέω].

χαλινός, οὔ, plur. οἱ χαλινοὶ *ou* postér. τὰ χαλινά (ὁ) **1** frein, mors; *p. anal.* frein d'un navire, *c. à d.* câble, amarre || **2** lien, *en gén.* [cf. sscr. khalinas, khalinas, frein, bride].

χαλινώω-ω, soumettre au frein, *acc.* [χαλινός].

χαλινωτήρια, ων (τά) ancras *ou* amarres [χαλινώω].

χάλιξ, ικος (ὁ, ή) **1** petite pierre, caillou || **2** moellon || **3** chaux, pierre à chaux.

χαλιφρονέω-ω, être léger d'esprit, être irréflechi [χαλίφρων].

χαλιφροσύνη, ης (ή) légèreté d'esprit [χαλίφρων].

χαλίφρων, ων, ον, gén. ονος, léger d'esprit, irréflechi, imprudent [χαλίω, φρήν].

χάλκ-ασπις, ιδος (ὁ, ή) au bouclier d'airain; οἱ Χαλκασπίδες, les Khalkaspides, *corps de troupes macédoniens* [χαλκός, ἀσπίς].

χαλκείον, ου (τό) **1** atelier d'ouvrier en cuivre, en airain *ou* en fer, forge *ou* fonderie || **II** objet en cuivre *ou* en airain: **1** vase, marmite || **2** jeton de cuivre *ou* d'airain [χαλκεύω].

χάλκειος, α, ον, poét. c. χάλκεος: χαλκήϊος (*érg. p.* -ειος) δόμος, Od. une forge [χαλκός].

χάλκ-εμβολάς, ἀδος, adj. f. c. le suiv.

χάλκ-εμβολος, ος, ον, armé d'un éperon d'airain; *subst.* ή χ. (*s. e.* ναῦς) navire armé d'un éperon d'airain [χαλκός, ἐμβολός].

χάλκκο-θώραξ, ηκος (ὁ, ή) *érg. et ion.* à la cuirasse d'airain [χ. θώραξ].

χάλκεος, α ou ος, ον, d'ord. contr. en prose *ait.* χαλκούς, ή ou οὐς, οὖν, d'airain, *c. à d.*: **I** fait d'airain: χαλκεον ἱστάναι τινα, DEM. *ou* ἀνίστάναι τινα, Luc. *litt.* dresser qqn en airain, *c. à d.* élever à qqn une statue d'airain; *fig. c. à d.* ferme, fort: **1** *en parl. de son*: ὄψ χαλκή, Il. voix d'airain, *c. à d.* forte, retentissante || **2** *en parl. de la solidité*: τεῖχος χαλκεον, Od. mur d'airain; ἄνδρες, ORACL. (HDT.) hommes *ou* guerriers d'airain, portant des armures d'airain; χαλκεον ἦτορ, Il. cœur d'airain, *c. à d.* ferme || **I'** couvert d'une armure d'airain; *en gén.* garni d'airain (cercle, bouclier, etc.) || **III** provenant de l'airain: χ. ἀγγή, Il. éclat de l'airain [χαλκός].

χαλκεό-φωνος, ος, ον, à la voix forte *ou* retentissante comme l'airain [χ. φωνή].

χάλκευμα, ατος (ὁ) **I** tout ouvrage en airain (chaîne, épée, etc.) [χαλκεύω].

χαλκεύς, ἔως (ὁ) **I** ouvrier en cuivre *ou* en airain, chaudronnier; *p. ext.* ouvrier en métaux, *c. à d.*: **1** qui travaille le fer, forgeron || **2** qui travaille l'or, orfèvre || **II** poisson de mer, vraisemblabl. la dorée.

χαλκευτικός, ή, ὄν: **1** qui concerne l'art de forger; *subst.* ή χαλκευτική (*s. e.* τέχνη) l'art du forgeron || **2** habile à forger [χαλκεύω].

χαλκεύω (*f. éσω, ao. ἐχάλκευσα; pass. pf. κεχάλκευμαι*): **1** *intr.* travailler le cuivre, l'airain *ou* le fer, être forgeron || **2** *tr.* travailler en cuivre, en airain *ou* en fer: τι, qqe ch. *c. à d.* fondre *ou* forger qqe ch. en un métal quelconque || *Moy.* (*ao.* ἐχάλκευσάμην) **1** se forger à soi-même, *acc.* || **2** faire forger: τί τινι, qqe ch. pour qqn [χαλκεύς].

χαλκεών, ὠνος (ὁ) endroit où l'on travaille l'airain, le cuivre *ou* le fer, forge, fonderie [χαλκεύς].

χαλκή, v. χάλκεος.

Χαλκηδόνιος, α, ον, de Chalkédôn; ή Χαλκηδονία, XÉN. le territoire de Chalkédôn, la Chalcédoine.

Χαλκηδόνος, ἠος (ή) Chalkédôn, ville de Bithynie, en face de Byzance.

χαλκήιον, χαλκήϊος, ιον. c. χαλκεῖον, χάλκειος.

χαλκ-ήλατος, ος, ον, forgé *ou* fondu (*litt.* étendu) en cuivre *ou* en airain [χαλκός, ἐλάτνω].

χαλκ-ήρης, ης, ες, garni d'airain [χ. ἔρω].

Χαλκιδεύς, ἔως (ὁ) habitant *ou* originaire de Chalcis [Χαλκίς].

Χαλκιδικός, ή, ὄν, de Chalcis, de la Chalcidique; ή Χαλκιδική (*s. e.* χώρα) le territoire de Chalcis *ou* de Chalcidique [Χαλκίς].

χαλκί-οικος, ος, ον, qui habite un sanctuaire d'airain (Athéna) [χαλκός, οἶκέω].

χαλκίον, ου (τό) **1** vase d'airain *ou* de cuivre || **2** bouclier d'airain || **3** monnaie de cuivre [χαλκός].

χαλκίς, ιδος (ή) sorte d'oiseau à plumage cuivre.

Χαλκίς, ιδος (ή) Chalkis (Chalcis): **1** ville d'Eubée (*auj.* Evripo) || **2** ville d'Etolie (*auj.* Galata) || **3** fl. de Triphylie.